

..... [p1]

Kortrijk 27/3/'99.

Beminde zuster,¹

Laga, de beeldemaker van Brussel, heeft mij over tijd gevraagd wie mijne broers en zusters waren en waar zij woonden. Ik heb het hem gezeid en alzoo komt het dat tot nunnen toe de gelegenheid en de stoutigheid hebben van mij bij mijn (kalkene) neuze te trekken! Met mijne aangeborene neuze en al dat er aankleeft gaat

..... [p2]

het, God zij gedankt, wel. Wensche u nen zaligen Paaschen, al te gâre, en schrijve u de groetenissen van Mathilde.

Te Steene² gaat 't wel en te Brugge³ ook; insgelijks te Avelghem.⁴

Mathilde verzoekt gebeden voor heur moeder, die maar sukkelachtig en is.

Rooze Moei is overleden; te Wynghen. Bidt er ook voor en voor uwen [broeder]

Guido Gezelle

't En ware niet kwalijk D^r Verriest te Leuven en Laga, Michel-Angelo str. te Brussel elk een kaartje te zenden⁵

.....

1 De originele brief is in het klooster van Heule verloren gegaan. In het Guido Gezellearchief is er een kopie van de brief gemaakt door Paul Allossery (nr. 8699) en een foto van de originele brief. Voor de transcriptie werd de foto gebruikt. Het voorontwerp van het antwoord van Florence op zijde 4 van de originele brief werd niet gekopieerd en niet gefotografeerd. We namen de tekst over uit: K. De Busschere, Een onuitgegeven brief van Guido Gezelle. In: Gezellekroniek: 1 (1963) 147 (voetnoot 3).

2 Waar broer Joseph Gezelle pastoor is.

3 Familie Romaan Gezelle - De Smet.

4 Familie Lateur - Gezelle: in mei 1887 verhuisde het gezin van Heule naar Avelgem.

5 Toegevoegd in potlood door Guido Gezelle in de rand.

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Gezelle, Florence]
Verzendingsdatum	27/03/1899
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Foto in wetenschappelijk archief van Robert (Aanw. 196 M); origineel in klooster Heule.
Annotatie	Foto in wetenschappelijk archief van Robert (Aanw. 196 M); origineel in klooster Heule.
Gepubliceerd in	Een onuitgegeven brief van Guido Gezelle / door K. De Busschere. in: Gezellekroniek. - Jrg 1 (1963) nr.147; beschreven in: De moeder van Guido Gezelle : Monica Devriese 1804-1875 / door Robert Lagrain. Tilet : Lannoo, 1975, ill. 48

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel papiersoort: 3 zijden beschreven; 1 zijde horizontaal en verticaal beschreven, inkt; potlood
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	Florence Gezelle (Zuster Columbe) schreef op zijde 4 een voorontwerp van een antwoord (niet gefotografeerd)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 196 M
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.25189
Geschiedenis	2014, Schenking erven Robert Lagrain

Inhoud

Incipit	Laga, de beeldmaker van Brussel,
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	27/03/1899, Kortrijk, Guido Gezelle aan Florence Gezelle (= Zuster Colombe)
Editeur	Piet Couttenier; Marc Carlier (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
